

SUPREME COURT OF CANADA -- JUDGMENT TO BE RENDERED IN APPEAL

OTTAWA, 2008-03-17. THE SUPREME COURT OF CANADA ANNOUNCED TODAY THAT JUDGMENT IN THE FOLLOWING APPEAL WILL BE DELIVERED AT 9:45 A.M. EST ON **THURSDAY, MARCH 20, 2008**.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

COUR SUPRÊME DU CANADA -- PROCHAIN JUGEMENT SUR APPEL

OTTAWA, 2008-03-17. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A ANNONCÉ AUJOURD'HUI QUE JUGEMENT SERA RENDU DANS L'APPEL SUIVANT **LE JEUDI 20 MARS 2008**, À 9 h 45 HNE.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

Comments / Commentaires : comments@scc-csc.gc.ca

Her Majesty the Queen v. Jill Marie McIvor (B.C.) (31642)

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on "Summary" which will appear in the left column.

Alternatively, click on

http://scc.lexum.umontreal.ca/en/news_release/2008/08-03-17.2/08-03-17.2.html

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l'adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n° de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n° du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

http://scc.lexum.umontreal.ca/fr/news_release/2008/08-03-17.2/08-03-17.2.html

31642 *Her Majesty The Queen v. Jill Marie McIvor*

Criminal and Penal Law - Evidence - Proof of breach of conditional sentence - Whether a report from a conditional sentence supervisor supports a finding of a breach of a conditional sentence if it does not contain a signed witness statement from persons with first-hand knowledge of the circumstances said to constitute the breach.

At a hearing to determine whether the Respondent had breached conditions of a conditional sentence, the Crown called no witnesses and relied on a report written by the Respondent's sentence supervisor. The factual allegations underlying the Crown's claim that the Respondent had breached her conditional sentence were set out in a Report to Crown Counsel

attached to the supervisor's report. The Report to Crown Counsel was prepared by a constable who had no direct knowledge of any material facts. He summarized the evidence of witnesses. No signed witness statement was included in either the Report to Crown Counsel or the supervisor's report. The Respondent was held in breach of the conditional sentence and committed into custody. On appeal, the appeal was allowed and the conditional sentence order restored.

Origin of the case:	British Columbia
File No.:	31642
Judgment of the Court of Appeal:	July 17, 2006
Counsel:	M. Joyce Dewitt-Van Oosten for the Appellant Donald McKay for the Respondent

31642 Sa Majesté la Reine c. Jill Marie McIvor

Droit criminel et pénal - Preuve - Preuve de manquement aux conditions de l'ordonnance d'emprisonnement avec sursis - Le rapport du surveillant de l'exécution de la peine étaye-t-il la conclusion qu'il y a eu manquement aux conditions du sursis s'il ne comporte pas de déclaration signée par des témoins ayant une connaissance personnelle des faits constitutifs du manquement reproché?

À l'audience tenue pour établir si l'intimée avait manqué aux conditions de l'ordonnance de sursis, la Couronne n'a présenté aucun témoin et a uniquement déposé un rapport préparé par le surveillant de l'exécution de la peine. Les faits sur lesquels la Couronne fondait son allégation de manquement par l'intimée aux conditions du sursis étaient décrits dans un rapport au procureur de la Couronne, joint au rapport du surveillant, préparé par un agent de police qui n'avait aucune connaissance directe des faits substantiels et qui résumait les déclarations de témoins. Aucun des rapports n'était accompagné de déclaration de témoin signée. Le tribunal a jugé que l'intimée avait manqué aux conditions de l'ordonnance de sursis et a été envoyée en détention. L'appel de cette décision a été accueilli et l'ordonnance de sursis a été rétablie.

Origine la cause :	Colombie-Britannique
N° du greffe :	31642
Arrêt de la Cour d'appel :	17 juillet 2006
Avocats :	M. Joyce Dewitt-Van Oosten pour l'appelante Donald McKay pour l'intimée
